

# pickering

## *Systeme* **PURE ARRAY1000**

### *Manuel d'utilisation*

(FR - ES - NL)

*Importé par :*

SAS Churchill - 20 Rue Saint Gilles - 75003 Paris



**Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation.**

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur !
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer trop longtemps vos yeux en direction de la source lumineuse.

**Équipement de classe II :**

*Cet appareil, de par sa conception, ne nécessite pas de branchement sécurisé à un système électrique de mise à la terre.*

*Danger d'électrocution ! Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.*

**MISE AU REBUT :**

*Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères.*

*Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.*

*L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.*



**Recyclage :** Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.

*Pour en savoir plus renseignez vous : [www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)*

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

*Ces symboles ne sont valides qu'au sein de l'Union Européenne.*

**Spécification du transmetteur sans fil :**

Gamme de fréquence	Puissance max de sortie
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

**Restrictions pays :**

Cet appareil est destiné à un usage domestique (à l'intérieur) et de bureau dans tous les pays de l'UE (ainsi que d'autres pays qui appliquent les directives européenne en la matière) sans restriction, sauf pour les pays ci-dessous mentionnés.

**France - Usage interne uniquement pour les bandes de 2454 à 2483,5 MHz**

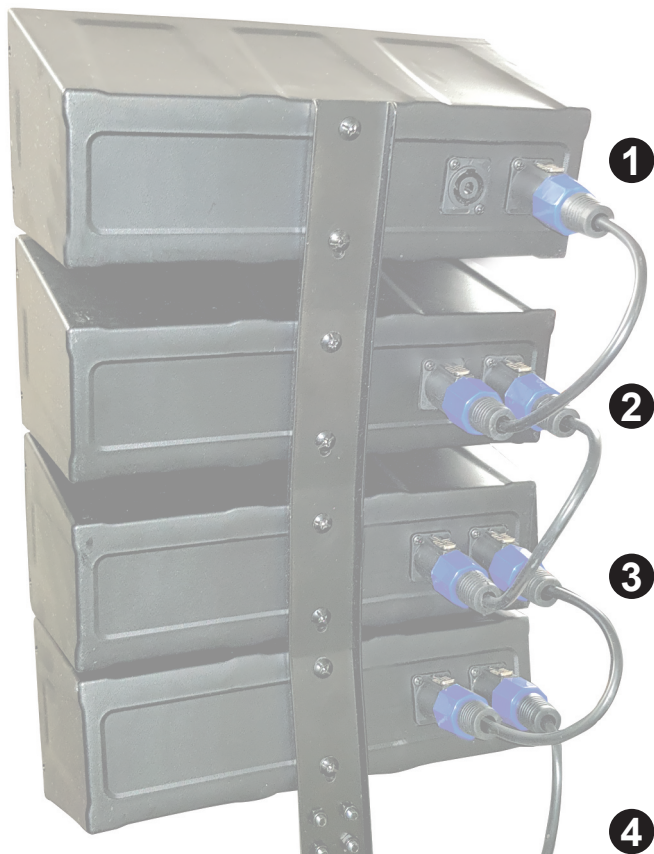
**Italie - Une autorisation générale est requise en cas d'utilisation à l'extérieur de ses propres installations**

Version Bluetooth (Audio sans fil BT)

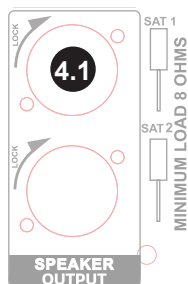
2.1

**220-240V / 50-60Hz / 15A - 180W**

## Branchement du système :



1. Clipsez le câble speakon à droite du **1<sup>er</sup> rang** sur l'entrée gauche du **2<sup>ème</sup> rang**
2. Clipsez le câble speakon à droite du **2<sup>ème</sup> rang** sur l'entrée gauche du **3<sup>ème</sup> rang**
3. Clipsez le câble speakon à droite du **3<sup>ème</sup> rang** sur l'entrée gauche du **4<sup>ème</sup> rang**
4. Clipsez le câble speakon à droite du **4<sup>ème</sup> rang** sur l'entrée du **satellite 1** (situé sur le subwoofer 4.1)



Réalisez le schéma identique sur le satellite 2

## Fonctionnalités du système :

### 1. ÉCRAN LCD

L'écran LCD affiche les informations tel que le support de lecture utilisé, le nom de fichier, le temps écoulé, le temps total, le nombre de fichiers, nombre total de fichiers, etc.

### 2. BOUTON POUR "BT" (AUDIO SANS FIL), OU LINE

Appuyez pour sélectionner le mode Audio sans fil ou LINE.

### 3. PISTE PRÉCÉDENTE

Lire la piste précédente. Appuyez longtemps pour diminuer le volume du mediaplayer.

### 4. BOUTON PLAY/PAUSE/STOP BUTTON

Appuyez pour démarrer, mettre en pause ou arrêter la lecture d'une piste.

### 5. PISTE SUIVANTE

Passez à la piste suivante. Appuyez longtemps pour augmenter le volume du mediaplayer.

### 5.1 FONCTION ENREGISTREMENT

### 6. BOUTON REPETER

Appuyez pour choisir le mode de répétition entre une ou toutes les pistes.

### 7. ENTRÉE CARTE SD

Pour la connexion d'un carte SD avec des fichiers MP3.

### 8. ENTRÉE USB

Pour la connexion d'une clé USB contenant des fichiers MP3.

### 9. VOLUME DU MICROPHONE

Avant de connecter le microphone tournez le volume à zéro. Ensuite, vous pouvez régler le volume du microphone au niveau approprié.

### 10. REGLAGE ECHO POUR LE MICROPHONE

Ajustez le réglage de l'écho pour le microphone.

### 11. REGLAGE BASS ET AIGUE

Ajustez le réglage des Basses et des Aigues.

### 12. VOLUME DU CAISSON DE BASSES

Réglez le volume pour le subwoofer seulement.

### 13. VOLUME GENERAL

Reglage du volume general, à la fois des satellites et du caisson de basses.

### 14. ENTRÉE MICROPHONE

Entrée Jack 6,35mm ou XLR pour brancher un microphone.

### 15. ENTRÉE LINE

Entrée Line Jack 6,35mm ou XLR pour brancher une source extérieure, lecteur CD, etc....

### 16. ENTRÉE AUXILIAIRE

Entrée Aux RCA pour brancher une source extérieure, lecteur CD, Ordinateur, etc....

### 17. SORTIE AUXILIAIRE

Sortie "Aux" RCA pour brancher une source d'enregistrement ou d'amplification.

### 18. SORTIE HAUT-PARLEUR POUR LE SATELLITE DROIT

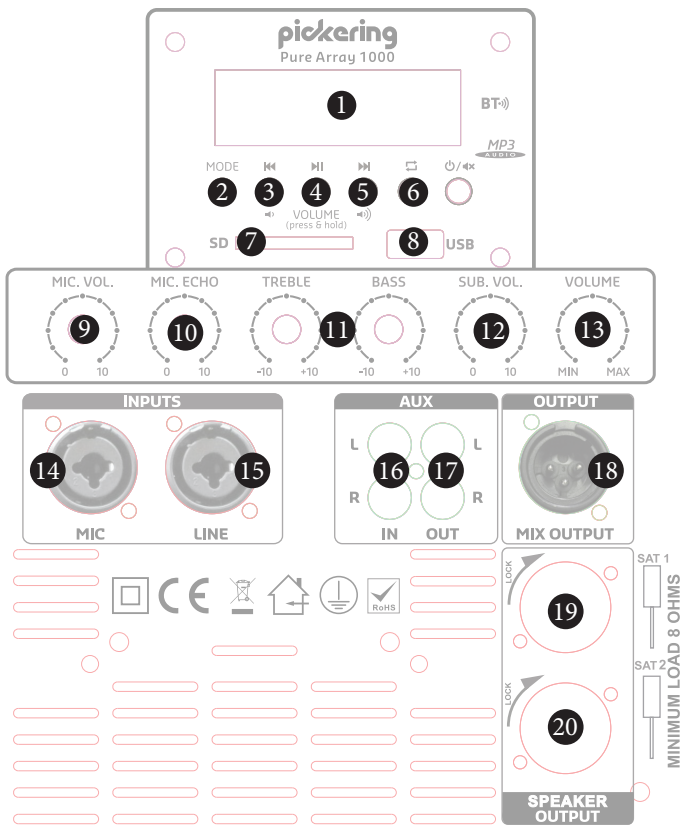
Branchez l'enceinte satellite droite. (SAT2)

### 19. SORTIE HAUT-PARLEUR POUR LE SATELLITE GAUCHE

Branchez l'enceinte satellite gauche. (SAT1)

### 20. SORTIE HAUT-PARLEUR POUR LE SATELLITE DROIT

Branchez l'enceinte satellite droite. (SAT2)



## TELECOMMANDE :

1. Mode silence
2. Sélecteur de source d'entrée (Ligne/USB/BT)
3. Fonction EQ
4. Piste précédente, Play/Pause, Piste suivante
5. *Fonction non disponible*
6. Repeat (Répète en boucle la musique)



## ASSISTANCE :

Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par email à cette adresse :

[assistancepickering@churchill.world](mailto:assistancepickering@churchill.world)



**Lea atentamente este manual, que contiene información.  
Información importante sobre la instalación.**

- Guarde el manual para futuras referencias. Si el dispositivo cambia en el día del propietario, asegúrese de que el nuevo usuario esté en posesión del manual.
- Asegúrese de que la tensión de red sea adecuada para esta unidad y que no exceda la tensión de alimentación indicada en la placa de características de la unidad.
- ¡Sólo para uso en interiores!
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad durante la operación.
- Instale la unidad en un área bien ventilada a una distancia de al menos 50 cm de cualquier superficie. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de su manipulación o mantenimiento. Cuando reemplaza fusible, use solo un fusible que tenga exactamente las mismas características que el anterior.
- La temperatura ambiente no debe superar los 40 ° C. No opere la unidad a temperaturas más altas.
- En caso de mal funcionamiento, detenga el dispositivo inmediatamente. Nunca intente reparar la unidad usted mismo. La reparación inadecuada puede causar daños y mal funcionamiento. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas que sean idénticas a las originales.
- No conecte el dispositivo a una unidad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté aplastado o dañado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- No exponga sus ojos demasiado tiempo a la fuente de luz.



**Equipo de clase II :**

*Este dispositivo, por diseño, no requiere una conexión segura a un sistema eléctrico de puesta a tierra.*

*¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar este dispositivo usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado.*

**DESGUACE :**



*No tirar los aparatos marcados con la basura.*

*Ayude a proteger el medio ambiente y su seguridad, recicle sus productos eléctricos y electrónicos.*

*El dispositivo y su embalaje deben dejarse en su punto de recogida local para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales. Para informarle sobre el desguace y el reciclaje. Algunos centros de recogida aceptan productos de forma gratuita.*



**Reciclaje:** Nuestro embalaje puede estar sujeto a un orden de clasificación.

Para obtener más información, consulte a su municipio local.

**PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE – DIRECTIVE 2012/19/UE**

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea.

**Especificación del transmisor inalámbrico :**

Rango de frecuencia	Potencia de salida maxima
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

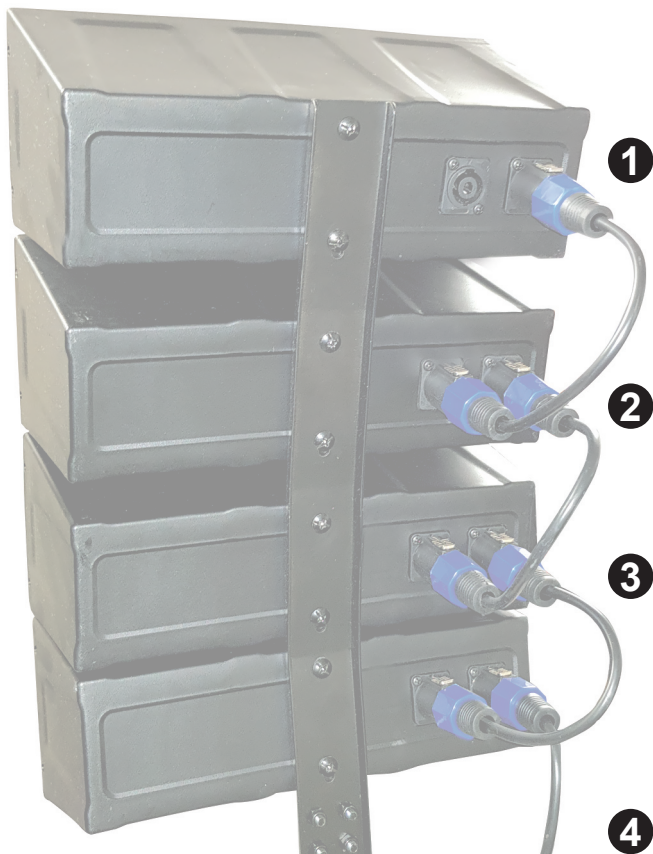
**Restricciones de país :**

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (interior) y de oficina en todos los países de la UE (así como en otros países que aplican directivas europeas en la UE). objeto) sin restricciones, excepto para los países mencionados a continuación.

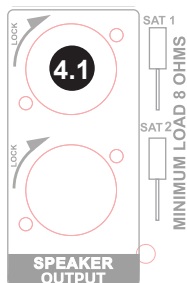
versión Bluetooth (Audio sin hilos BT)
2.1

**220-240V / 50-60Hz / 15A - 180W**

## Conexión del sistema :



1. Sujete el cable speakon a la derecha de la primera fila en la entrada izquierda de la segunda fila
2. Sujete el cable speakon a la derecha de la segunda fila en la entrada de la tercera fila a la izquierda
3. Sujete el cable Speakon a la derecha de la tercera fila en la cuarta entrada a la izquierda.
4. Sujete el cable Speakon a la derecha del cuarto rango en la entrada de satélite 1 (ubicada en el subwoofer 4.1)



Haz el diagrama idéntico en el satélite 2

## Características del sistema :

### **1. PANTALLA LCD**

La pantalla LCD muestra información como el medio de reproducción utilizado, el nombre del archivo, el tiempo transcurrido, el tiempo total, la cantidad de archivos, la cantidad total de archivos, etc.

### **2. BOTÓN PARA " BT "(AUDIO INALÁMBRICO), LINE**

Presione para seleccionar el modo BT o LINE.

### **3. PISTA ANTERIOR**

Lee la pista anterior. Mantenga pulsado para disminuir el volumen del reproductor multimedia.

### **4. BOTÓN PLAY / PAUSE / STOP**

Presione para iniciar, pausar o detener la reproducción de una pista.

### **5. SIGUIENTE PISTA**

Ir a la siguiente pista. Mantenga pulsado para aumentar el volumen del reproductor multimedia.

### **5.1 FUNCIÓN DE GRABACIÓN**

### **6. BOTÓN REPETER**

Presione para seleccionar el modo de repetición entre una o todas las pistas.

### **7. ENTRADA DE TARJETA SD**

Para conectar una tarjeta SD con archivos MP3.

### **8. ENTRADA USB**

Para conectar una llave USB que contenga archivos MP3.

### **9. VOLUMEN DEL MICRÓFONO**

Antes de conectar el micrófono, ponga el volumen en cero. Luego, puede ajustar el volumen del micrófono al nivel apropiado.

### **10. AJUSTE DE ECO PARA EL MICRÓFONO.**

Ajuste la configuración de eco para el micrófono.

### **11. AJUSTES DE GRAVES Y AGUDOS**

Ajuste la configuración de graves y agudos.

### **12. VOLUMEN DEL CAISSON DE BASSES.**

Ajuste el volumen para el subwoofer solamente.

### **13. VOLUMEN GENERAL**

Ajuste del volumen general, ambos satélites y el subwoofer.

### **14. ENTRADA DE MICRÓFONO**

Jack de entrada 6.35mm o XLR para conectar un micrófono.

### **15. ENTRADA DE LÍNEA**

Line Jack 6.35mm o XLR para conectar una fuente externa, reproductor de CD, etc ...

### **16. ENTRADA AUXILIAR**

Entrada RCA para conectar una fuente externa, reproductor de CD, computadora, etc ....

### **17. SALIDA AUXILIAR.**

" Aux " Salida RCA para conectar una fuente de grabación o amplificación.

### **18. SALIDA DE ALTAVOZ PARA EL SATÉLITE DERECHO.**

Conecte el altavoz satélite derecho (SAT2)

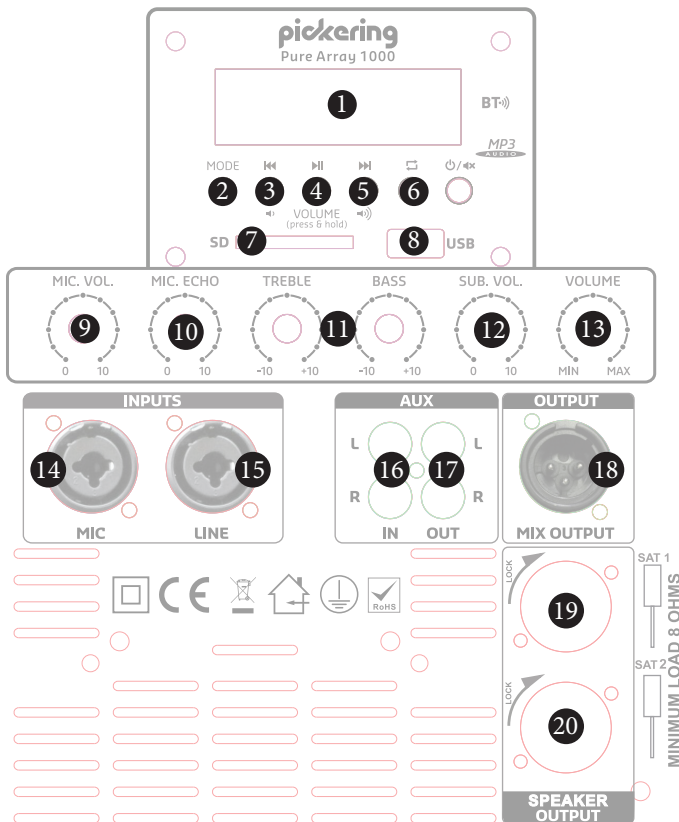
### **19. SALIDA DE ALTAVOZ PARA SATÉLITE IZQUIERDO**

Enchufe el altavoz satélite izquierdo. (SAT1)

### **20. SALIDA DE ALTAVOZ PARA SATÉLITE DERECHA**

Enchufe el altavoz satélite derecho. (SAT2)





## REMOTO :

1. Modo silencioso
2. Selector de fuente de entrada (LINE / USB / SD / BT)
3. Función de ecualización
4. Pista anterior, Reproducir / Pausa, Pista siguiente
5. Función no disponible
6. Repite (repite el bucle de música)



## ASISTENCIA :

Si necesita asistencia con este producto, puede comunicarse con el servicio técnico por correo electrónico a esta dirección:

[assistancepickering@churchill.world](mailto:assistancepickering@churchill.world)



**Lees deze handleiding zorgvuldig door, die informatie bevat belangrijke informatie over de installatie.**

- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat verandert op de dag van een eigenaar, zorg ervoor dat de nieuwe gebruiker in het bezit is van de handleiding.
  - Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze de voedingsspanning overschrijdt die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
  - Alleen voor gebruik binnenshuis!
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Installeer het apparaat in een goed geventileerde ruimte op minstens 50 cm afstand van elk oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
  - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gebruikt of onderhoud. Wanneer u vervangt zekering, gebruik alleen een zekering die exact dezelfde kenmerken heeft als de oude.
  - De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 ° C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
  - Stop het apparaat in geval van storing onmiddellijk. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparatie kan leiden tot schade en storingen. Neem contact op met een geautoriseerde technische dienst. Gebruik alleen onderdelen die identiek zijn aan de originele onderdelen.
  - Sluit het apparaat niet aan op een station.
  - Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt verpletterd of beschadigd.
  - Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
  - Stel uw ogen niet te lang bloot aan de lichtbron.



**Klasse apparatuur III :**

*Zeer laag voltage veiligheidsvoorziening (SELV) of bescherming. Missen niet verbonden met de aarde.*

*Beveiligde voeding (veiligheidstransformator)*

*Gevaar voor elektrische schokken! Probeer dit apparaat nooit zelf te repareren. In het geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.*

*Deze symbolen zijn alleen geldig binnen de Europese Unie.*

**AFVOEREN :**



*Werp geen apparaten gemarkeerd met de vuilnis.*

*Help het milieu en uw veiligheid te beschermen, recycle uw elektrische en elektronische producten.*

*Het apparaat en de verpakking moeten bij uw plaatselijke inzamelingspunt worden ingeleverd voor recycling. Neem contact op met de lokale autoriteiten om u te informeren over sloop en recycling. Sommige verzamelcentra accepteren producten gratis.*



**Recycling:** onze verpakkingen kunnen worden onderworpen aan een sorteervolgorde.

*Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemeente.*

Deze symbolen zijn alleen geldig binnen de Europese Unie.

**Draadloze zenderspecificatie :**

Frequentiebereik	Max uitgangsvermogen
2400 - 2483,5 MHz (CH1 - CH13)	< 100 mW

**Landbeperkingen :**

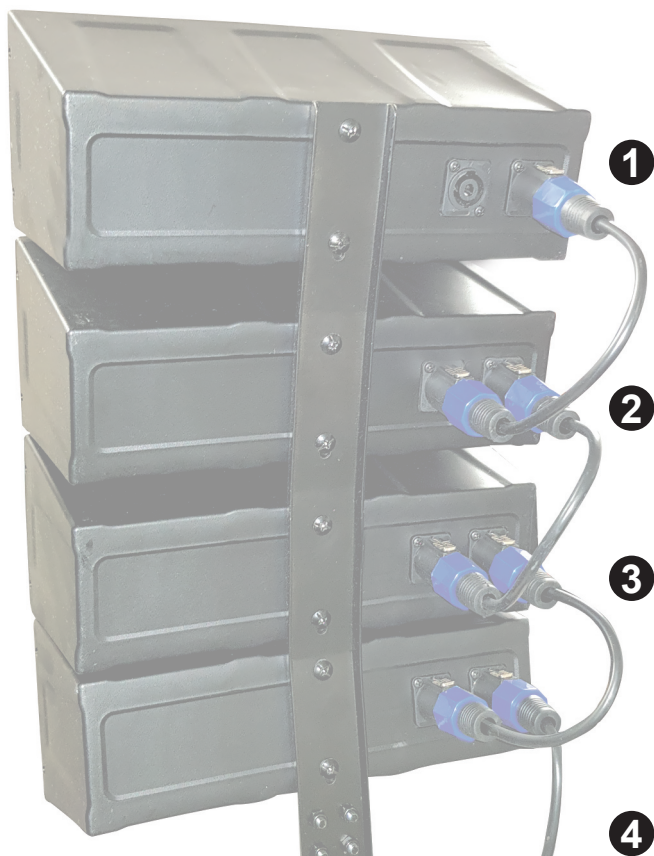
Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk (binnen) en kantoorgebruik in alle EU-landen (evenals andere landen die Europese richtlijnen toepassen in de EU).

onderwerp) zonder beperking, behalve voor de hieronder genoemde landen.

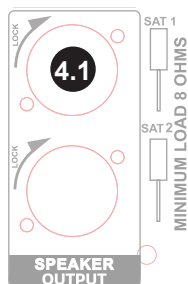
Versie Bluetooth (Audi draadloze BT)
2.1

**220-240V / 50-60Hz / 15A - 180W**

## Systemverbinding :



1. Knip de speakonkabel rechts van de 1e rij aan de linkerkant van de 2e rij
2. Klem de speakonkabel rechts van de 2e rij aan de linkerkant van de 3e rij
3. Knip de Speakon-kabel rechts van de 3e rij op de vierde linkse invoer.
4. Clip de speakonkabel rechts van de 4e positie op de satellietingang 1 (op de 4.1 subwoofer)



**Maak het identieke diagram op de satelliet 2**

## Systemfuncties :

### **1. LCD-SCHERM**

Op het LCD-scherm wordt informatie weergegeven zoals het gebruikte afspeelmedium, de bestandsnaam, de verstreken tijd, de totale tijd, het aantal bestanden, het totale aantal bestanden, enzovoort.

### **2. KNOP VOOR " BT ", DRAADLOZE AUDIO, LINE**

Druk om de BT- of LINE te selecteren.

### **3. VORIGE TRACK**

Lees het vorige nummer. Lang indrukken om het volume van de mediaspeler te verlagen.

### **4. KNOP AFSPLEEN / PAUZE / STOP**

Druk om een nummer te starten, te pauzeren of te stoppen.

### **5. VOLGENDE NUMMER**

Ga naar het volgende nummer. Lang indrukken om het volume van de mediaspeler te verhogen.

### **5.1 OPNAME FUNCTIE**

### **6. REPETER KNOP**

Druk op om de herhaalmodus tussen een of alle nummers te selecteren.

### **7. SD-KAARTINVOER**

Voor het aansluiten van een SD-kaart met MP3-bestanden.

### **8. USB-INGANG**

Voor het aansluiten van een USB-sleutel die MP3-bestanden bevat.

### **9. MICROFOONVOLUME**

Voordat u de microfoon aansluit, moet u het volume op nul zetten. Vervolgens kunt u het microfoonvolume op het juiste niveau instellen.

### **10. ECHO-INSTELLING VOOR DE MICROFOON**

Pas de echo-instelling voor de microfoon aan.

### **11. BASS- EN TREBLE-INSTELLINGEN**

Pas de Bass- en Treble-instellingen aan.

### **12. VOLUME VAN DE CAISSON DE BASSES**

Stel alleen het volume voor de subwoofer in.

### **13. VOLUME ALGEMEEN**

Aanpassing van het algemene volume, zowel satellieten als de subwoofer.

### **14. MICROFOONINGANG**

Input Jack 6.35mm of XLR om een microfoon aan te sluiten.

### **15. LIJNINVOER**

Line Jack 6.35mm of XLR om een externe bron, CD-speler, enz. Aan te sluiten ....

### **16. HULPINVOER**

RCA-ingang om een externe bron, CD-speler, computer enz. Aan te sluiten ....

### **17. HULPUITGANG**

" Aux " RCA-uitgang voor aansluiting van een opname- of versterkingsbron.

### **18. LUIDSPREKERUITGANG VOOR DE JUISTE SATELLIET**

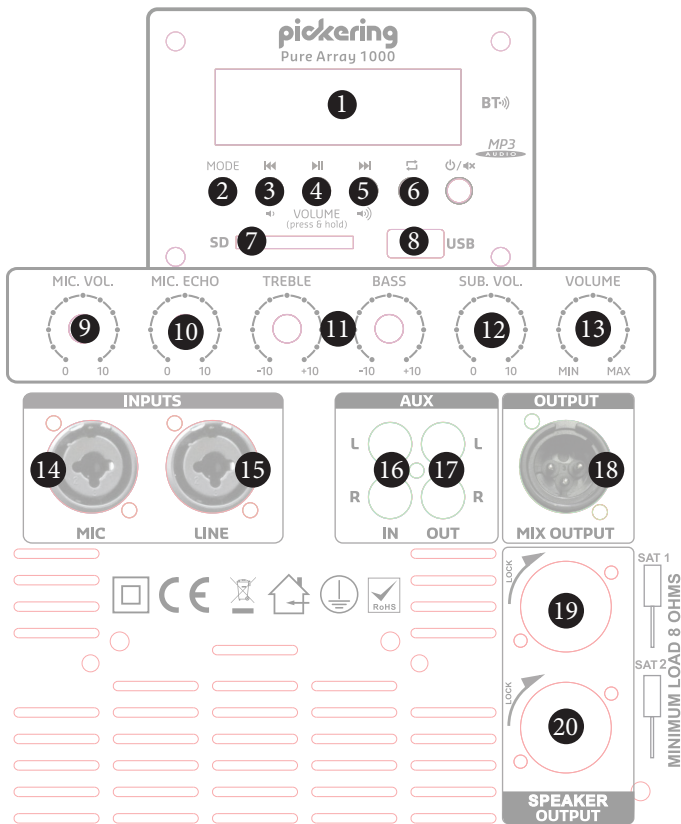
Sluit de rechter satellietluidspreker aan. (SAT2)

### **19. LUIDSPREKERUITGANG VOOR LINKERSATELLIET**

Sluit de linker satellietluidspreker aan. (SAT1)

### **20. LUIDSPREKERUITGANG VOOR RIGHT SATELLIET**

Sluit de juiste satellietluidspreker aan. (SAT2)



## OP AFSTAND :

1. Stille modus
2. Input Source Selector (lijn / USB / BT)
3. EQ-functie
4. Vorige nummer, afspelen / pauzeren, volgende nummer
5. Functie niet beschikbaar
6. Herhaal (herhaal de muzieklus)



## BIJSTAND :

Als u hulp nodig hebt bij dit product, kunt u de technische service per e-mail bereiken op dit adres :  
[assistancepickering@churchill.world](mailto:assistancepickering@churchill.world)

# CHURCHILL

## Déclaration UE de Conformité

Nous, **SAS CHURCHILL**, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :**

Certifique y declare bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los siguientes productos:  
Certificeer en verklaar onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat de volgende producten:  
Certifica e dichiara sotto la nostra esclusiva responsabilità che i seguenti prodotti:

Marque : **Pickering**

Type ou modèle : **Système triphonique PURE ARRAY1000**

Désignation commerciale : **Système de sonorisation amplifié**

**L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable :**

El propósito de la declaración descrita anteriormente es de conformidad con la legislación de armonización aplicable de la Unión:  
Het doel van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:  
Lo scopo della dichiarazione sopra descritta è conforme alla legislazione di armonizzazione applicabile dell'Unione:

### RED 2014/35/UE

**Sécurité, Article 3, section 1.a**

EN 60 065

EN 60 598-1

EN 60 529 (IP44)

**EMC Article 3, section 1.b et Radiofréquence Article 3, section 2**

EN 61 000-3-2

EN 61 000-3-3

EN 55 013

EN 55 020

EN 301 489-3

EN 301 489-1

### ROHS 2011/65/UE

### ERP 2009/125/CE

SAS CHURCHILL  
54 AV. DE VERSAILLES  
75016 PARIS FRANCE  
CS 811221894  
TVA FR05011221894

Fait à Paris (France),  
le 22/03/2019